

[ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΑ] (1) 2006: „Funkelnde“ Wörter. Zum Entwurf eines Multimodalen Wortbedeutungsnetzes als gedächtnisstützende und kognitive Lernstrategie im kommunikativen und medial gestützten Unterricht des Deutschen als Fremdsprache. München: Iudicium.

(2) 2006: Technologiekognition und DaF (Deutsch als Fremdsprache). In: 2nd INTERNATIONAL CONFERENCE. Actual Problems of Linguistics, Lingvodidaktiks and International Communication (April 20-22). Ulyanovsk: Ulyanovsk State Technical University of Russia, 3-8.

(3) 2007a: SpeedaF: Online-Module für DaF. In: Merkelbach, Chris (Hrsg.): Gemischte Lehr- und Lernformen im Fremdsprachenunterricht. Werkstattberichte. Aachen: Shaker, 147-159.

(4) 2007b: „Und lernt zu Hause schön die neuen Wörter!“ Wege zu einer kommunikativen Wortschatzvermittlung. CHUN 22/2007, München: Iudicium, 137-157 (σε συνεργασία με τον Chris Merkelbach).

(5) 2007c: Das fliegende Klassenzimmer: DaF-Unterricht mit neuen Medientechnologien. In: Göbel, Constanze/ Katsaounis, Nikolaos/ Merkelbach, Chris/ Theuerkauf, Judith/ Yang, Jianpei (Hrsg.): DaF-Didaktik aus internationaler Perspektive. Frankfurt am Main: IKO-Verlag, 179-196.

(6) 2009: Mein LexiKOSMOS: Neue Unterrichtsszenarien für die multimedial gestützte Wortschatzarbeit im Fremdsprachenunterricht. In: Li, Yuan (Hrsg.): DaF aus internationaler Perspektive. Neuere Trends und Tendenzen. München: Iudicium, 158-167.

(7) 2012: Zur Partizipation der Studierenden an seminarbegleitenden Weblogs. Eine an der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie der Aristoteles Universität Thessaloniki durchgeführte Fallstudie. In: Current issues of linguistics, linguodidactics and intercultural communication, Selected Papers from the 5th International Academic and Research Conference (Ulyanovsk, Russia) 134-140 (σε συνεργασία με τη Δήμητρα Τσοκακτσίδου).

(8) 2013: Application of the digital module Mein LexiKOSMOS at Marmara University Istanbul. In: Mediterranean Journal of Educational Research. Issue 14a. 235-239 (σε συνεργασία με τους Ragıp Başbağlı και Andreas Kraft).

(9) 2014β: Interkulturelle Werbung im DaF-Unterricht. In: Katsaounis, Nikolaos/ Sidiropoulou, Renate (Hrsg.): Sprachen und Kulturen in (Inter)Aktion. Frankfurt am Main: Peter Lang (σε συνεργασία με την Antje Dohrn και τον Νικόλαο-Ιωάννη Κοσκινά).

(10) 2017: Γερμανοελληνικά και ελληνογερμανικά γενικά λεξικά και η χρησιμότητά τους: μια ιστορικοσημασιολογική προσέγγιση (σε συνεργασία με Δέσποινα Λάμπρου). 11^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία» Αθήνα 9-11 Νοεμβρίου 2017 (ανακοίνωση και δημοσίευση στα Πρακτικά του συνεδρίου κατόπιν κρίσης).

(11) 2019: Αντίληψη εννοιολογικών και νεκρών μεταφορών από αφασικούς: μελέτη περίπτωσης ατόμου με αφασία τύπου Broca. ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΑ, τ.28, τεύχος 5 (σε συνεργασία με τον Ηλία Δρουστέλλα).

(12) 2020: Language and the pandemic: The construction of semantic frames in Greek-German comparison. In: Training, Language and Culture, Volume 4, Issue 3, 2020, pp. 55-65.
Doi: 10.22363/2521-442X-2020-4-3-55-65

(13) 2021: Fachsprache Medizin: Live! Überlegungen zur Ausbildung von Fremdsprachenlehrenden für den Fachsprachenunterricht am Beispiel der Fachsprache Medizin. In: Selected Papers of *Modern Technologies of Teaching Foreign Languages*. International Theoretical and Practical Conference. Uljanowsk. 241-258

(14) 2021: Languages for specific purposes in medicine and healthcare in times of the Covid-19 pandemic: Reflections on usage-based teaching. *Training, Language and Culture*, 5(3), 29-40 (σε συνεργασία με Ulrich Steinmüller).
Doi: 10.22363/2521-442X-2021-5-3-29-40

(15) 2023: Fachsprachenunterricht Medizin: Eine quantitative Studie zu den Meinungen und Bedürfnissen von Lehrkräften. In: *Modern Technologies of Teaching Foreign Languages: Selected papers from the International Theoretical and Practical Conference (Ulyanovsk, January 20-21, 2023)* 234-244.(σε συνεργασία με Δήμητρα Τσοκακτσίδου).

[ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΑ] (16) 2024: Η γλώσσα της διαφήμισης. Ή πώς η διαφήμιση επιδρά στην ψυχολογία των καταναλωτών. Μωραΐτης.

(17) 2025: Code-Switching as a communication strategy in the university classroom at the Department of German Language and Literature of the Aristotle University of Thessaloniki: a comparative study between monolingual and bilingual students. In: *Modern Technologies of Teaching Foreign Languages: Selected papers from the International Theoretical and Practical Conference (Ulyanovsk, January 17-18, 2025)* 47-55 (σε συνεργασία με Ελένη Χατζηβασιλείου).

(18) 2026: (in print) Zwischen Lexemen und Kulturen: Deutsch-griechische Begegnungen in der zweisprachigen Lexikografie. In: Wiedenmayer, A./ Zachu, K./ Vojvoda, G. (Hrsg.): *Deutsch-griechische Begegnungen in der Industrie und Literatur (Hellenogermanica)*. Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag (σε συνεργασία με Despina Lamprou).

(19) 2026: (in print) Εναλλαγή Κώδικα σε δίγλωσσες/ους και μονόγλωσσες/ους φοιτήτριες/ητές. Μία έρευνα περίπτωσης σε φοιτήτριες/τες του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ (σε συνεργασία με Ελένη Χατζηβασιλείου)

[ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΑ] (20) 2025: (in print) Το παιχνίδι της διαφήμισης. Μωραΐτης.

[ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΑ] (21) 2026: (σε προετοιμασία) *Texte im elektronischen Zeitalter*. Αθήνα: Εκδόσεις Μωραΐτη [θα δημοσιευτεί στη Γερμανική]

[Επιμέλεια Έκδοσης Συλλογικών Τόμων]

(22) 2007: **DaF-Didaktik aus internationaler Perspektive**. Frankfurt am Main; London: IKO-Verlag für Interkulturelle Kommunikation (σε συνεργασία με τους Constanze Göbel, Chris Merkelbach, Judith Theuerkauf και Jianpei Yang).

(23) 2014α: **Sprachen und Kulturen in (Inter)Aktion**. Frankfurt am Main: Peter Lang (σε συνεργασία με Renate Sidiropoulou).

[Λεξικογραφική Δραστηριότητα]

(24) 2014γ: **OXFORD LEARNERS LEXICON**. Μετάφραση, Επιμέλεια και Προσαρμογή Γερμανο-ελληνικού Λεξικού του Πανεπιστημίου της Οξφόρδης. Αθήνα, Εκδόσεις Πεδίο.

(25) 2014δ: **OXFORD LEARNERS LEXICON**. Μετάφραση, Επιμέλεια και Προσαρμογή Ελληνο-γερμανικού Λεξικού του Πανεπιστημίου της Οξφόρδης. Αθήνα: Εκδόσεις Πεδίο.

[Μεταφράσεις από τα γερμανικά προς τα ελληνικά]

(26) 2014ε: **Τρόμος και Αθλιότητα του Τρίτου Ράιχ**, Μπέρτολντ Μπρεχτ. Μωραΐτης.

(27) 2024: **Η αγάπη της Erika Ewald**, Στέφαν Τσβάιχ. Μωραΐτης.